

转译媒体艺术节

转译媒体艺术节是一个融合艺术与电子文化的国际盛会，每年于柏林举行。主旨在于关注那些介入社会的技术、科技文化现象。艺术节不是为了科学或者技术的角度发展，而是在探讨科学与技术为我们描画的关于感知与经验的思考。转译媒体艺术节是关于转换媒体技术到文化技巧的媒介，目标是如何去了解、评判和塑造我们今天的社会。

转译媒体艺术节包括展览、比赛、论坛、电影和录像放映计划、现场表演和系列出版，统称为“转译媒体艺术节路线”。并与转译媒体俱乐部(CTM)合作，转译媒体俱乐部旨在推出电子音乐和俱乐部文化。

艺术节简述

每年的1、2月份，转译媒体艺术节将推介来自各国的艺术家、科学家和与媒体艺术相关的工作者，每年的艺术节都设有别样的主题，参与者和来自各国的观众一道去探索发现数字媒体、艺术和技术在全球范围的发展进程。

转译媒体艺术节的比赛是艺术节最大的热点。每年有来自50个国家，超过1000份的比赛申请，昭示了转译媒体艺术节的国际影响力。每年有两个重要的奖项，一个是关于艺术发现奖，一个是弗鲁塞尔（Vilém Flusser 1920—1991）理论奖——一个奖励那些在研究数字艺术方面有所贡献的个人。

转译媒体艺术节的展览是专门为那些来自各国的艺术家和（比赛）申请人构筑的，每年在一个独特的文化空间中展出。每两年转译媒体艺术节都会邀请独立策展人进行策划工作，展览一般持续4—6周。

会议与工作坊将基于艺术节的年度主题做针对科学与文化的深入讨论，近年来的艺术节大会有Diedrich Diederichsen, Wulf Herzogenrath, Humberto Maturana, Antonio Negri, Stelarc, Einar Thorsteinn 和Peter Weibel 等人进行主题演讲。

电影与录像放映计划是围绕当代的电影、艺术短片和特别放映计划成立的，将会在正规的大屏幕上放映，每年“转译媒体艺术节录像选集”都将在世界范围巡回展出。

现场表演将跨越装置、声音、表演、录像等限制，呈现于舞台之上。试图通过融合的方式，针对来自不同门类艺术形式进行创新。

转译媒体艺术节路线（transmediale parcours）是存在了20年的独立出版项目，并一直在探索当代数字、媒体和基于技术的艺术与文化领域。根据这个已有的传统，转译媒体艺术节路线（transmediale parcours）2008年开始与艺术节主题中的艺术与批评的背景研究相关联。

申请

2010 转译媒体艺术节奖/2010 布鲁塞尔理论奖

第十届转译媒体艺术节——柏林艺术与数字文化节
2010年2月3日至7日

第十届转译媒体俱乐部——实验音乐与视觉艺术节
2010年1月29日至2月6日

截止日期：2009年7月31日

颁奖仪式：2010年2月6日

转译媒体艺术节与转译媒体俱乐部一道，盛邀您参与2010年奖项角逐。申请类型包括艺术作品，以及挑战当代瞬息万变的数字、技术、网络文化的艺术计划。奖项将授予那些具有创新、实验和奇幻的作品，作品可以是来自包括形式、过程和实践的广泛维度，并帮助我们融合、质问、丰富对周边媒介（媒体）和技术所影响的社会的理解。我们格外关注那些互动与表现形态的作品申请，以及那些来自（数字媒体文化）不发达国家和地区的申請。申請两个艺术节的艺术作品与申請布鲁塞尔理论奖的文本、调研计划所共有的奖金为一万欧元。

转译媒体艺术节推介和追求，与社会文化、政治、技术创新、网络实践、数字革新等方面关联的艺术形态。转译媒体艺术节一个试图描绘当代数字文化形态的艺术节，转译媒体艺术节一直在找寻那些不只是针对科学与技术发展对应的作品，而是冲击着我们日常生活中对技术的思考与实践。如上所述，转译媒体艺术节所理解的媒体技术是文化与美学在理解、批评和勾画全球社会的特别技巧。

转译媒体俱乐部(CTM)是针对当代电子音乐、数字与实验音乐、声音创意，以及涉及到艺术与社会实践发展的声音文化而创立的。因此，艺术节是对有着文化外衣的社会、技术转型、社会转型中当代声音创意的反映。是对纠结着的当代音乐、声音艺术与其他类型的艺术形式和文化领域的探寻。强调针对新技术的创意应用，强调声音与其他媒体形式的交互作用，强调现场表演的潜能发挥，强调社群网络的形态，强调全球化的褒义形态。

获得此奖项的知名艺术家有：

Herman Asselberghs, Shilpa Gupta, Harwood/Wright/Yokokoji, Zhou Hongxiang, Istvan Kantor, Thomas Koener, Julia Meltzer/David Thorne, Agnes Meyer-Brandis, Netochka Nezvanova, schoenerwissen, ubermorgen.com, Adrian Ward, Herwig Weiser and 242.pilots.

布鲁塞尔理论奖与柏林艺术大学布鲁塞尔文献库合作，Simon Yuill (2008), Denis Rojo aka jaromil和Brian Holmes (2009)曾获此殊荣。

第十届转译媒体艺术节评审委员会由 Michelle Kasprzak (爱丁堡), Jose Luis de Vicente (巴塞罗纳), 李振华 (北京/苏黎世), Yves Bernard (布鲁塞尔), Doreen Mende (柏林)共同组成。

布鲁塞尔理论奖顾问委员会由 Marcel Marburger (柏林布鲁塞尔文献库), Oliver Grau (Danube University Krems)等人组成。

转译媒体艺术节顾问团由 Alex Adriaansens (鹿特丹), Dr. Marie Cathleen Haff (柏林), Saskia Sassen教授 (纽约), Yukiko Shikata (东京)组成。

转译媒体艺术节隶属于柏林GMBH文化计划，与世界文化宫合作，由德国联邦文化基金开创。

转译媒体俱乐部是隶属于 DISK / club transmediale GbR，由 Hauptstadtkulturfonds与 DISK Initiative Bild & Ton e.V共同开创。

联系方式：

第十届转译媒体艺术节——柏林艺术与数字文化节

地址：Klosterstrasse 68 / D-10170 Berlin, Germany

电话：+49 (0)30 24 749 761

传真：+49 (0)30 24 749 763

✉ award@transmediale.de




第十届转译媒体俱乐部——实验音乐与视觉艺术节

电话：+ 49 (0)30 44 04 18 52

传真：+49 (0)30 44 04 58 27

✉ postbox@clubtransmediale.de

相关网页

- [第十届转译媒体艺术节——柏林艺术与数字文化节](http://www.transmediale.de/) 
<<http://www.transmediale.de/>>
- [第十届转译媒体俱乐部——实验音乐与视觉艺术节](http://www.clubtransmediale.de/) 
<<http://www.clubtransmediale.de/>>
- [报名信息](http://www.transmediale.de/en/call2010-main)  <<http://www.transmediale.de/en/call2010-main>>